

กรมตำรวจสั่งย้าย-สงโทษ 2 นายตร.ใหญ่

จับพ่อค้าใหญ่กับนายแพทย์! จ้างมือปืนยิงหังเลียบปากซ์ใต้ทสาเมือง

ส่งพลร่มเข้าสู่ใจม เลือขา ลุ่มนดูใจถูกยิงดับอีก 1

แนวหน้าแห่งยุค

เดลินิวส์

ฉบับที่ 8961 ประจำวันอาทิตย์ 19 ธันวาคม พ.ศ. 2508 ราคา 1 บาท

ผลเขียนเกมล่วน

ผลการแข่งขัน 'เขียนเกมล่วน' ของไทยที่มาเลเซียเมื่อวานนี้ หลัง จากที่ต้องพลาดหวังในการแข่งขันขงมวยไปหลายรอบอย่างน่าเสียดาย โดย ในรอบสุดท้าย อำนาจ โพธิ์สวัสดิ์, นิยม ประเสริฐสุข และยศ เกียรติ เจริญ ต้องประสบกับความพ่ายแพ้ในรุ่นต่างๆ อย่างขาด □ อ่านต่อหน้า 18

3 ล้อราชนบุรี ร้องถูก รถเมล์เตื่อน แย่งหากิน



5 โจรวางแผน ลวงแท็กซี่ ไปปล้นที่ปากน้ำ

คนร้าย 5 คนวางแผน ลวงแท็กซี่จากกรุงเทพฯ ให้ไปส่งที่ปากน้ำ เพื่อชิง ทางเปลี่ยวจ้ แท็กซี่ให้ เรยุดร ดึงตัวมรุมชิง □ อ่านต่อหน้า 4

ตางเคือดรอัน หมดทาง ทำมรหากิน

ชาวละแวกจังหวัดราชบุรี หลายร้อยคน ถูกโดย สารเอกชนเข้าใจคิดเส้นทาง รับรับในบริเวณเมืองทั้งๆ □ อ่านต่อหน้า 4

ไล่ที่ร เขมรตมทรคเคร ยันเทศบาลทำผิด-ฝ่ายนิติ ค.ร.บ

กรมการรัษฎการ รាយาน รัฐมนตรีว่าการกระทรวง การคลัง กรณีเทศบาล เมืองสมุทรสาคร ไล่ผู้ อยู่อาศัยในที่ดินของราช ทัต โดยอ้างว่าจะทำ การปรับปรุงที่ดินบริเวณ นั้น ระบุว่าเทศบาลทำผิด □ อ่านต่อหน้า 4



□ นายพรชัย รุ่งศรีแสง (ด้านซ้ายมือ)

□ เสกข์ประหาสไรแดง (บนขวาและบน) สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอฯ และสมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอฯ เสด็จประพาสไร่แดงของหลวงประสิทธิ์ธรรม ที่ ต. สิงหนาท อ.บึงพลาญชัย อ.อุบลราชธานี

ตาเหตุถูกหักหลัง คำฟัน 2 มือปืนรว 10 นัดคืบคาประตุบ้าน

จับ พ่อค้าใหญ่ และนายแพทย์จากมาเลเซีย บอสมคบกันจ้างสองมือปืน ให้สังหารพ่อค้า ด้วยกันขณะขึ้นรถเบนซ์จะกลับบ้าน ด้วยสาเหตุ □ อ่านต่อหน้า 4

ตร.เข้าล้อมยิงผู้ดับคาบิน ใช้ปืนใหญ่ถล่มให้ออกจากป่า

การผกักกำลังของฝ่ายตำรวจกับทหารทั้งทาง ภาคน้ำดินและทางอากาศเพื่อเค้นผู้ก่อการ "เสือ" □ อ่านต่อหน้า 4

แอดลงแก่สพ.เป็นครั้งแรก เพื่อเป็นตัวอย่างแก่ตร.ทั่วไป

กรมตำรวจสงโทษ- ตำรวจชั้นนายพันสอง นาย รวบภพพร้อมคือน้ำที่ และ หย่อมสมรรถภาพอย่างรุนแรง โดยทั้งสี่ชายปัจจุบัน ทัศนคติทั้งกิจกรรมการสอบ ธรรม และอักษรพินิจถูกกัก ยาม แล้วมอบให้โชนกรรม □ อ่านต่อหน้า 4

ปภก.พ.อ.

อัครา ไชยสุเกรียงไกร
1 ใน 15 ที่เข้ารอบสุดท้ายประกวดนางสาวไทยปีนี้
ห้างเซ็นทรัล ราชประสงค์
เอื้อเฟื้อชุกอาบนำ
พร ฤกษ์
ถ่ายภาพ



□ กรมการสาธิตราชบุรี มิ่งรังทุกข้ถูกรดเมล์เดือนแอ้งทากิน

โจกรรมมรดกล้ำค่าของพลโท ในห้องแสดงภาพบางกะปิ

คืนร้สลักด้วยไม้สัก อายุร้อยกว่าปีของพลเรือ โทพระยาวิชาญวณิช ที่ตก ทอดมาถึงบุตรหลานและ เอาไปตั้งโชว์ไว้ที่ หอ แสดงภาพบางกะปิ แกล เลอรี่ ถูกโจกรรมไป อย่างลึกลับ เล่นเอา ตำรวจปวดหัวไปตามๆ กัน □ อ่านต่อหน้า 4

ก๊วย
มีทแม่

□ 8 โจรพี่น้องปล้นฆ่า
□ ยิงเมียเจ้าทรัพย์ลับ
เมื่อเวลา 02 น. ของวันที่ 18 นี้ ได้มีคนร้าย 4 คน พร้อมด้วย อาวุธปืนลูกซองพก บุกขึ้นปล้น บ้านนายฉีก แม่แดงที่ เกษร คนบัก บ้านท่าเตื่อ ต. นิคมสร้างตนเอง อ. เมือง สทบุรี พอสั่งหัว เหล่า □ อ่านต่อหน้า 18

สมัครพรรค

สมัครพรรค...
สมัครพรรค...
สมัครพรรค...

โครงการ

โครงการ...
โครงการ...
โครงการ...

5 โจรวางแผน

5 โจรวางแผน...
5 โจรวางแผน...
5 โจรวางแผน...

3 ลิขราชบุรี

3 ลิขราชบุรี...
3 ลิขราชบุรี...
3 ลิขราชบุรี...

จับพ่อค้า

จับพ่อค้า...
จับพ่อค้า...
จับพ่อค้า...

กรมตำรวจ

กรมตำรวจ...
กรมตำรวจ...
กรมตำรวจ...

ลี้พลร่วม

ลี้พลร่วม...
ลี้พลร่วม...
ลี้พลร่วม...

ร้องไม่ยอมชื้อบัตรงานลดหย่อน

ร้องไม่ยอมชื้อบัตรงานลดหย่อน...
ร้องไม่ยอมชื้อบัตรงานลดหย่อน...
ร้องไม่ยอมชื้อบัตรงานลดหย่อน...

ไล่ที่ราษฎร

ไล่ที่ราษฎร...
ไล่ที่ราษฎร...
ไล่ที่ราษฎร...

Cyclax OF LONDON
เครื่องสำอางประเทืองผิว
มีจำหน่ายในเมืองไทยแล้ว
ตามร้านจำหน่ายเครื่องสำอางต่อไปนี้:
- เวียงฟ้า - วัยบุรุษ
- ศรีฟ้า - ถนนเยาวราช
- ซูเปอร์มาเก็ต - ถนนเกษร
- เทียนฮวด - พาหุรัด
- ศรีวิรัตน์ - ประตูน้ำ

บริษัท เอสไอแอสเตนคาร์คิสเตอร์ จำกัด
มีตัวแทนจำหน่ายในแผนกจัดหา ซึ่งต้องการผู้มี
คุณสมบัติต่อไปนี้ -
- จบปริญญาตรีวิศวกรรมศาสตร์บัณฑิต
- ผู้ที่มีประสบการณ์ในการจัดหา สลัดสินค้าเข้า-
- ออก จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ
- อายุไม่เกิน 35 ปี
- ต้องพ้นโทษจากการอาชญากรรม
- ต้องมีความรู้ภาษาอังกฤษดีเยี่ยม
โปรดติดต่อสมัครได้ภายใน 23 ธันวาคม 2508 ที่ -
ฝ่ายพนักงานสัมพันธ์
บริษัท เอสไอแอสเตนคาร์คิสเตอร์ จำกัด
179 ถนนเดโช
พระนคร.

คร. วิชาเป็นเหยื่อกระสุนปืนใหญ่
กำลังเจ้าหน้าที่ทางภาคพื้นดิน ซึ่งอยู่ประจำที่หน่วยพันทหาร
เราพบปะกันเมื่อ เช. ๑๒.๓๐.๖๖ ซึ่งเจ้าหน้าที่ได้ยิง
ขวานปืนยาวเข้าที่หน้าอกที่หน้าอกซ้าย ๒ คนมาโดนหัวอก
คือ หมอแผนโบราณที่ทำการรักษา แต่ไม่มีวิธี และในการ
บุบการรักษาดังกล่าวอยู่นี้ เมื่อวันที่ 17 ธ.ค. ๖๖ วิชา
จะตกเป็นเหยื่อกระสุนปืนใหญ่ของสนามยิงปืน ศูนย์ การทหารปืน-
ใหญ่ที่ ๓๖ จะลงมือยิงวิชา ซึ่งวิชาจะกระสุนปืนใหญ่-
ขนาด 105 มม. เพื่อไม่ให้วิชาหนีจากหน้ามือ จะให้วิชา
การฝึกซ้อมการยิง ปืนยาวที่หน่วยพันทหารปืนใหญ่ และ
ทางกองพันปืนยาวที่ ๓๖ วิชาจะกระสุนปืนใหญ่ที่วิชา
เวลาอีก 10 นาทีข้างหน้า วิชาจะกระสุนปืนใหญ่ที่วิชา
ปืน 105 มม. มาได้

ร้านสาธิตประติมากรรม
ราคาเยา ตีตติยฟรี
งานปั้น งานแกะสลัก
งานปั้น งานแกะสลัก

คณะรัฐมนตรีลงนามเห็นชอบการตั้งพรรคการเมือง เล่นอิสระบนดินแดนให้ผู้ที่ปรารถนาจะจัดตั้ง



ตลอดปีที่ผ่านมา การชุมนุมในเวียดนามเป็นเหตุให้เกิดความวุ่นวายในภูมิภาคนี้... (Text continues with details of the political situation in Vietnam and the impact of the French withdrawal.)



เมื่อวัน 17 ธันวาคม ค.ศ. 1965... (Caption describing the meeting of the Council of Ministers.)

ถ้าหากว่าท่านได้เคยอ่าน... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)

ที่เรารู้กันว่าหนังสือพิมพ์เป็นตัวแทนของประชาชน... (Text discussing the role of the press in a democratic system.)

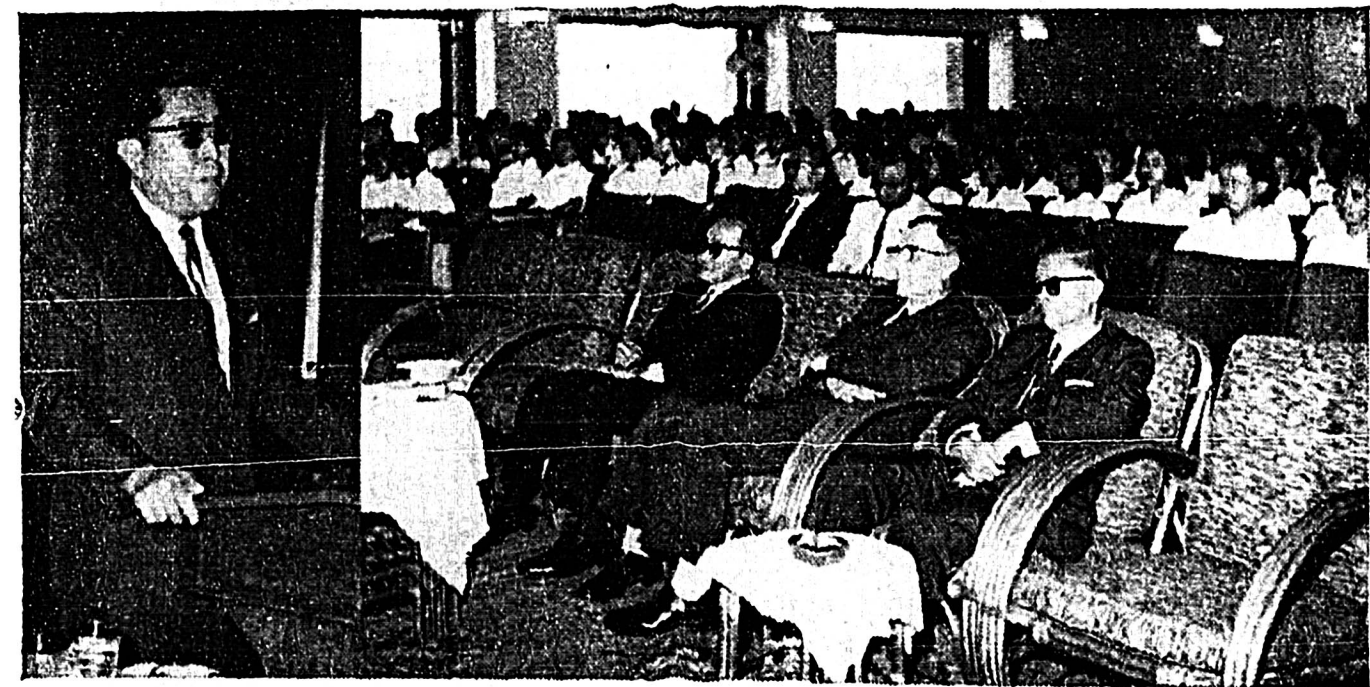
เมืองไทยในร้อน

ถ้าหากว่าท่านได้เคยอ่าน... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)

เมื่อวัน 17 ธันวาคม ค.ศ. 1965... (Caption describing the meeting of the Council of Ministers.)

เมื่อวัน 17 ธันวาคม ค.ศ. 1965... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)

เมื่อวัน 17 ธันวาคม ค.ศ. 1965... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)



อินไซด์... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)

อินไซด์... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)

เมื่อวัน 17 ธันวาคม ค.ศ. 1965... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)

เมื่อวัน 17 ธันวาคม ค.ศ. 1965... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)

เมื่อวัน 17 ธันวาคม ค.ศ. 1965... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)

เมื่อวัน 17 ธันวาคม ค.ศ. 1965... (Text discussing the political and administrative changes in Vietnam.)



[ข่าว] เก็บเงินโรงเรียนบุญนิมิตไทย
อุบลราชธานี มณฑลราชบุรี พ.ศ. ๒๕๐๖
ที่วัดกัลยาณมิตร ในเขตเทศบาลเมือง
อุบลราชธานี โรงเรียน บุญนิมิตไทย
เมื่อวันเสาร์ที่ ๑๗

[ข่าว] งานเลี้ยง ร้องเพลงเชียร์ และขับ
โกลวเต้ด้วย จิตรนันท์ เศรษฐินนท์ นาง
สาวไทย คำขวัญ ร้องเพลงเชียร์ในงาน
"เกษกรบอดี้" ที่บ้านเรือน เมื่อวันศุกร์

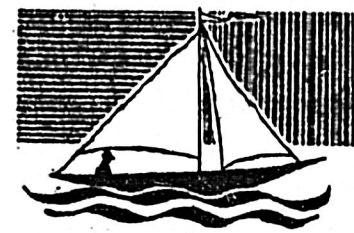
[ข่าว] "เรือใบ" ก็ชอบงาน "เกษกรบอดี้"
ออกเรือกันไปวุ่น ที่วชิราวุธ ใกล้วัด
บ้าน...ไม่บอก

[ข่าว] ผู้หญิงชอบงาน "เกษกรบอดี้"
เมื่อวันศุกร์



[ข่าว] พ.อ. (พิเศษ) กระ
วังวัง คำขวัญ ใจดี
นักเรือหน้าอับ ป.ศ. ๒๕๐๖
2496 เมื่อวันศุกร์ที่ ๑๗
ที่ ศาลาการเปรียญ เมื่อวันศุกร์
17 ธ.ค.

[ข่าว] เมื่อแฉงใจเหตุเพลิง
ไหม้ที่วัดกัลยาณมิตร
เพลิงไหม้ที่วัดกัลยาณมิตร
เมื่อวันศุกร์ที่ ๑๗
และเมื่อเพลิงไหม้แล้ว ทหาร
มณฑลทหารอากาศนครราชสีมา
ช่วยกันดับเพลิงที่ไหม้
ไหม้ที่วัดกัลยาณมิตร
เมื่อวันศุกร์ที่ ๑๗
พร้อมกันนี้ ไฟไหม้และอาหาร
ต่าง ๆ ได้รับความเสียหาย

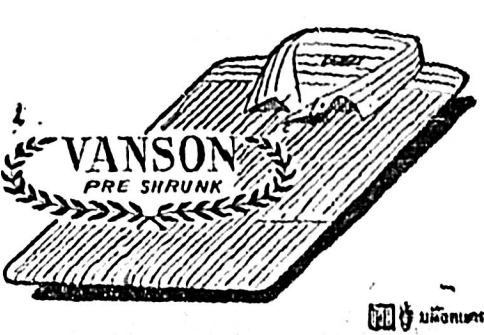


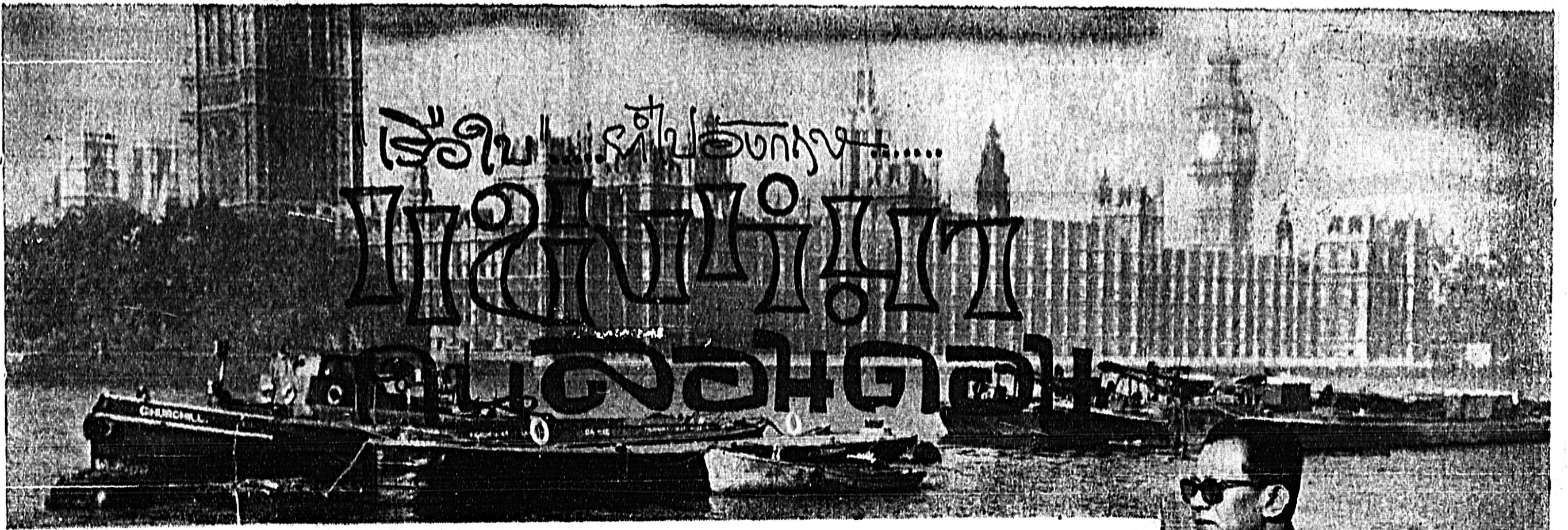
□ บ่ายสี่โมงวันนี้ จอมพลถนอม กิตติขจร นายกรัฐมนตรีไปเป็นประธานเปิดหอประชุม
ส่วนกลางและโรงเรียนอานันท์นิสิตสยาม ที่หอประชุมบางรัก จุฬาราชมนตรี ทำหน้าที่เป็นเจ้าภาพต้อนรับ
--- □ บ่ายสองโมง พระภิกษุวิฑูรย์ นาคะ แห่งวัดเขา เมืองชล แสดงปาฐกถาเรื่อง "พระพุทธศาสนาในต่าง
ประเทศ" ที่วัดกัลยาณมิตราราม เขารวม --- □ วันนี้ วันที่ บุณย์ ศิริพัฒน์กุล ยืนหัวเข่ารับแหวนหมั้น
นายแพทย์หญิงวิวัฒน์ อัครทวารวณิช ที่บ้านซอยเจริญใจ เอกมัย --- □ บ่ายสี่โมง เสฐียร พันธรังษี ไป
บรรยายเรื่อง "พุทธศาสนาในประเทศไทย" ที่พุทธสมาคมแห่งประเทศไทย ถนนพระอาทิตย์ สุภาพชนผู้สนใจ
เข้าฟังฟรี --- □ เที่ยงวันนี้ บุญนาค สวัสดิการณณ์ ไปทำบุญถวายภัตตาหารที่วัดกัลยาณมิตร ---
□ ทนายใหญ่ในนครธรรมราช อนันต์ ศิริวัณณ สุธาสินี คำ ศิริวัณณ ไปหลายวันแล้ว คำคำนี้มีครุสหายจากต่าง
จังหวัด เพื่อหาหนทางช่วยเหลือ --- □ บ่ายสี่โมงครึ่งวันนี้ พลอากาศโท ประสงค์ คุณะดิลก เป็นเจ้าภาพ
เผ่า แกะกุล ยุทธยานนท์ ที่วัดโสมนัสวิหาร --- □ เศรษฐกรจังหวัดกาญจนบุรี เศรษฐกรชัย หุมจรรยา
ย้ายมาตั้งที่อยู่ที่หน้าหน้าหน้าสำนักงานเลขาธิการ ร.ม.ค.กระทรวงพัฒนาการเรียบร้อยแล้ว --- □ ช่วยงานการกุศลให้เพื่อน
มาช้านาน วิสัย สุวรรณชาติ "เหี้ยมข่าว" ชาวไท ได้ความช่วยเหลือจากญาติผู้ใหญ่ให้เปิดสำนักงานโฆษณา
"วิสัยและเพื่อน" ขึ้นบนรถบรรทุกเบอร์มาเกด ถนนเกษร ติดคอโทร. 56177 จงขานชัย! จงขานชัย! --- □ หีบ ณ
นคร คนนอนหมอนหลายสิบใบ เชิญ "เรือใบ" ไปเป็น "กรรมกรวัด" งานสมาคมครูศึกษาสงฆ์ไทย รับปีใหม่
ที่โคเชกซ์มณี "เรือใบ" ได้รับจดหมายเชิญแล้ว ขอขอบคุณ --- □ วันนี้ คนที่หาหัวหลายวงไปแข่งฝีมือแบบ
แก้วหูกันที่ลุ่มพิน จะมีรางวัลสงเคราะห์ที่ไปนั่งฟังทดสอบความเก่งของแก้วหูด้วย วันเฉลิม การอุทิศมงคล
ว่ามา --- □ วันนี้ วันที่วันคล้ายวันเกิด สมศรี เจริญรัชต์ภักย์ เศรษฐินีใหญ่ เกิดอีกปีก็ไม่มีวันจน ---
□ วันนี้ "นายมัน" สังกั หัตถ์โนทัย ทำบุญให้ เจริญ หัตถ์โนทัย ในวันพระครบรอบ 100 วัน ที่วัดกลางปากน้ำ
--- □ คืนวาน "หัวใบ" ไปทำบุญที่งานบอลล์กลางที่บางเขน เห็น "สีกาวัว" หน้าข้าง ๆ บอกบุญไม่รับ
เพราะไม่สามารถรับ สีกาวัวนั้นบอกให้เห็นแฟ้มขงหางข้างใน ทำไม? ก็ พ.ศ.ศ. ปรีดา สารอหิ์ สารวัตร
เจ้าหน้าบ้านไม่ชอบใจจะให้ใครหน้าไหนมาสวมเสื้อยกทรงโกลนหนาว ทำอันนี้บอกหน้าหน้ามีศรีอยู่หน้าห้องแต่งตัว
แบบตลอดเวลา ใครจะทำไม? "เรือใบ" หืดหวั่น --- □ เที่ยงวาน "หัวใบ" ไปมุกดา "ฮาวาย" ในวันรับ
ประเพณีใหม่พบ มาลีชัย สุทธิพรพฤษ "สมภาร" ใหญ่ หมายคดี ผู้การ มนต์ชัย พันธุ์คงยืน ไปกับใคร
"เรือใบ" ไม่บอก แต่ไม่ใช่ "ไก่อ๊ว" แฮ่ม --- □ วันนี้ เจ้า อันท์เสวยเทวีฤกษ์ แจ่มใส! บ่าย
เสวยเพณีนมาฤกษ์ เบิกโอ.โอ.ยู.ยาก นายห้างไม่อยู่! อย่าแวงคิดคนเดียว ๆ □ □ "เรือใบ"



VANSON

สรวนได้สรวน สรวนสบาย สรวนด้วยสำนวน แว่นสั้น





□ ต่อจากฉบับวันอาทิตย์ที่แล้ว

จากโรงแรมเชนต๋ เออร์มินต์ ถนนนครวัดที่เรากำลังจะข้ามแม่น้ำเจ้าพระยา เอ็มไพร์ สเคเลียม, เวมบลีย์เราต้องใช้เวลาเดินทางถึงหนึ่งชั่วโมงเต็มๆ ออกจากโรงแรมเพื่อหาโรงแรมอื่นที่หา มาถึงสนามแข่งหมาเอาเมื่อทุ่มสิบห้า ก่อนเวลาถึงมือแข่งเพียงสิบห้า นาที ที่ต้องไปเวลาถึงหนึ่งชั่วโมง ก็เพราะสนามแข่งหมาอยู่คนละมุมเมืองกับโรงแรมที่เราพัก และอีกประการหนึ่งการจราจรตอนหัวค่ำในกรุงลอนดอนเต็มไปด้วยความแออัด การจราจรในบ้านเรานั้นก็น่าคิดสักปวกๆ เติมน้ำ ยิงไม้ให้หนึ่งในสิบของกรุงลอนดอน

การแข่งขันหมาในกรุงลอนดอนรู้สึกได้ทีเดียวว่าเป็นการกีฬาพนันที่นิยมอยู่ในหมู่คนทุกชั้นเพราะในระหว่างที่แข่งหมาไป โชเฟอร์ชาวลอนดอนเนอร์ยังได้แอบมากระซิบบอกกับคนในรถว่า หมาตัวไหนจะชนะ หมาตัวไหนจะแพ้! เทียบหมาตัวนั้น! เทียบหมาตัวนั้น! ลองแข่งดูสิ มีหวังได้ลากลับไปกระเป๋ากลับบ้าน การที่เขายกพาเราไปยังสนามแข่งหมาก็รู้สึกได้ว่าเต็มไปด้วยความกระปรี้กระเปร่า เพราะในระหว่างที่เราเข้าไปแข่งกันทางด้านหนึ่งนั้น เขาก็จะได้โอกาสเข้าไปแข่งในอีกด้านหนึ่งด้วย

พอไปถึงสนามแข่งหมา มิตรเบรนต์ หลุยส์ หักกีฬารักขาของเราที่พาเราขึ้นรถไปบนชั้นสาม เหตุที่เธอพาเราขึ้นไปชั้นบน ก็เนื่องจากว่าบนชั้นนั้นมีนักหมากรักขาอยู่ด้วย การที่เธอพาเราเข้ามาแข่งหมาเป็นทางการจึงต้องแข่งอย่าง "ทรงเครื่อง" คือแข่งไปด้วยและบริโภคน้ำอาหารมือเย็นไปด้วย ก่อนกินข้าว จะสั่งเหล้ามาดื่มถึงสองถึงสามแก้ว

อะไร คำเหล้าขบถลับ: การแข่งหมาออกให้เสร็จ ส่วนเรื่องแข่งหมานั้นเป็นเรื่องส่วนตัวของเรา จะแข่งมากแข่งน้อย จะให้หรือจะเสียเป็นเงินของเราเองก็ได้

เมื่อเราแหวกคนเข้าไปถึงโต๊ะอาหาร ก็มองเห็นสนามแข่งหมาอยู่ตรงหน้า และพบว่าตัวเองมาอยู่บนชั้นยอดสุดของสเคเลียม อยู่ในเมืองไทยเรื่องการแข่งขันหมาไม่ค่อยได้สนใจนัก แต่เมื่อเปรียบเทียบกับหมาแข่งหมาที่เราเคยเห็นอยู่ที่นี่ก็รู้สึกว่าสนามแข่งหมาในเมืองไทยเราใหญ่โตกว่านั้น ที่เรียกว่าใหญ่กว่า ก็เพราะการแข่งขันหมาในลอนดอนนั้นเป็นการแข่งหมาจริงๆ ในเมืองไทยเราแข่งหมาเป็นการเล่นเพื่อความบันเทิง เรื่องหมาแข่งหมาเป็นเรื่องธรรมดา

เพียงแต่แข่งหมา... เติมน้ำเองว่า หมาที่เราพาไปแข่งกันนั้น เป็นหมาเกรย์ฮาวนด์พันธุ์เดียวเท่านั้น ไม่รู้หมาพันธุ์อะไร? ก็ถามเขาไปแข่งกันได้ เหตุที่ใช้หมาเกรย์ฮาวนด์แข่งเขาอธิบายว่าเนื่องจากมันเป็นหมาพันธุ์เดียวเท่านั้นที่วิ่งได้เร็วกว่าหมาพันธุ์อื่นได้ใช้หมาก่อนกลืนเหมือนหมาพันธุ์อื่น เมื่อเป็นหมาที่ใช้สายลวดล่า

“เรือใบ” ไปทะเลกรุงลอนดอน

ตอนนี้ พาท่านเข้าสนามแข่งหมา

เมื่อ มนุษย์เราจึงหัวแหลมทากะคายเทียมไปล่อมันไว้ข้างหน้าให้วิ่งไปด้วยไฟฟ้า เจ้าบรรดาหมาที่ใคร ๆ ว่าฉลาดก็เลยตกเป็นเครื่องมือของมนุษย์อย่างแท้จริงทำให้กระเป๋ามนุษย์เราและหมาที่มันพกกันแล้ว

การแข่งขันหมาเป็นที่ยอมรับในอังกฤษมากกว่าการแข่งม้า แต่แปลกที่พวกนักเดินของม้าน้อยที่อเมริกา คนคิดเรื่องการแข่งหมาขึ้นมา สร้างสมาคมแข่งหมา ชื่อว่า โอเลเวอร์ ลิมิ เราได้ทดลองแข่งหมาขึ้นเมื่อ ค.ศ. 1909 โดยร่วมมือกับ หอม คิน แห่งเมืองทักสัน อารีโซนา ให้เป็นคนสร้างสนามและกระต่าย 10 ปีต่อมา การทดลองของเขาก็ได้ผลสำเร็จ ในปี ค.ศ. 1919 สมิธก็เปิดสนามแข่งหมาใหญ่ขึ้นที่ คาลิฟอร์เนีย ต่อมาก็มีคนอื่น ๆ คิดทำขึ้นอีกหลายแห่งทั่วประเทศ ในวันที่ 7 มกราคม 1925 ก็มีสนามใหม่เกิดขึ้นที่เมือง เซนต์ปีเตอส์เบิร์ก ฟลอริดา เป็นสนามใหญ่ทันสมัยและมีผู้ชมมาก รู้จักทั่วไปทุกประเทศ จนในที่สุดก็เรียกกันว่า "สนามแข่งหมาระดับโลก" เช่นเดียวกับแข่งม้า

อ่านความประวัติพบว่า กีฬาแข่งหมาเพิ่งได้ถูกชักนำเข้ามาในประเทศไทย เมื่อเดือนสิงหาคม ค.ศ. 1925 แต่กลับได้รับความนิยมมากกว่า ในอเมริกา เป็นหลายเท่า ในที่สุดก็เลยแพร่หลายไปยังประเทศใกล้เคียง และในที่สุดก็เลยแพร่หลายไปจนทั่วโลก



การแข่งขันหมา ว่ากันว่า มันเป็นวิวัฒนาการของการใช้หมาล่าสัตว์ ซึ่งมีมาตั้งแต่สมัยกรีก และ อียิปต์โบราณโน่นแล้ว คนเหล่านี้ได้เลี้ยงหมาล่าสัตว์ หมาเอาไว้ สำหรับการล่าสัตว์มาเป็นอาหาร ในอังกฤษนั้น ถึงแม้จะเพิ่งมีเกมกีฬาแข่งหมาเมื่อไม่นานมานี้ แต่หมาเกรย์ฮาวนด์ ก็เป็นที่รู้จักเลื่องลือในอังกฤษมาหลายร้อยปีแล้ว ผู้ที่อังกฤษชอบล่าสัตว์ล่าหมาจึงออก เจ้าหมาฮาวนด์จะเข้ามาในอังกฤษโดยวิธีใดก็ได้ไม่ทราบชัด แต่แน่นอนว่าหมาฮาวนด์เดินทางมาจากกรีซ เพราะในภาษาอังกฤษมีคำว่า เกรย์ฮาวนด์ และ กรีซฮาวนด์ ซึ่งหมายถึงหมาฮาวนด์ที่มีรากเหง้าเดิมมาจากกรีซ ในศตวรรษที่ 15 ได้มีหนังสือเล่มหนึ่งพรรณานถึงลักษณะของหมาเกรย์ฮาวนด์ ที่ว่าต้องมีคุณสมบัติ 6 ประการคือ

1. หัวเหมือนหัวงู
2. คอเหมือนคอห่าน
3. หินเหมือนหินแมว
4. หางเหมือนหางหนู

□ อ่านต่อหน้า 16

□ บทเจรจาด้วยการค้าการขา

□ สมมติหนึ่งทีที่คุณกำลังจะเดินไปซื้อของในร้านชำ ปกติคุณก็ไม่เคยซื้อของมากนัก เพราะอ่านของคนอื่นตามที่เป็นที่พอใจแล้ว แต่คราวนี้คุณมีปัญหาคือต้องรีบกลับบ้าน เพราะวันนี้คุณต้องไปรับแขกที่บ้านของคุณ คุณจึงรีบเดินไปซื้อของ

1. เป๊ปซี่โค้ด 30 บาท ถ้าคุณไม่มีขวดเปล่ามาเปลี่ยน คุณต้องจ่ายค่าขวดอีกขวดละ 1 บาท รวมเป็น 54 บาท
2. โกล่าไม่เย็น คุณเอาอย่างอื่นได้ไหม?
3. มื้อย, คิคสตาจกัวย
4. คิคสตาจกัวย หรือว่ารวมทั้งหมด?
5. ผมได้สมัครงานที่ธนาคารกรุงเทพ ขณะนี้ผมกำลังรออ่านที่การสำนักงานใหญ่
6. อัตราแลกเปลี่ยนวันนี้ 20 บาท 25 สตางค์ เพราะเงินดอลลาร์ราคา คุณไปแลกธนาคารไหนที่เหมือนกันครับ เอะละกรับ ผมรอรับจนได้คุณช่วยแปลให้ผมด้วย

ปรกติ อูบ
คุณทราบไหม

□ ข้อถ้อยคำที่ควรระวัง ที่จำกัหมาของคุณประหลาดขึ้นมาได้ลาไปหน่อย แต่หัวใจว่า ถึงอย่างไรก็ไม่ใช่เป็นการเอาละผมจะไม่พูดคำที่ผิดๆ ซอตอบคุณเสียเลย จะได้นั่งใจสมกับที่รอคอย

1. “เป๊ปซี่โค้ด 30 บาท ถ้าคุณไม่มีขวดเปล่ามาเปลี่ยน คุณต้องจ่ายค่าขวดอีกขวดละ 1 บาท รวมเป็น 54 บาท”

ผมว่าลองรับออกไปจ้ะ ผมเห็นที่เพิ่งมีเรื่องนะ “Pepsi—cola costs thirty baht a case. If



you don't have empty bottle to return; you have to pay one more baht for one bottle as a de posit; that makes fifty—four baht altogether.”

2. “โกล่าไม่เย็น คุณเอาอย่างอื่นได้ไหม?” “Coca—cola is not freezing yet. Would you like to have the other for change, please?”

3. “มื้อย, คิคสตาจกัวย”

คำว่า “มื้อย” ในที่นี้ ควรใช้ waiter ให้เขาเห็นว่า คุณต้องการเครื่องดื่ม waitress ส่วนการจกัวยนั้น ปกติในอเมริกาเราใช้คำว่า a check แต่ถ้าในอังกฤษหรือในออสเตรเลีย เราใช้คำว่า a receipt คือเท่ากับใบเสร็จค่าอาหารนั่นเอง เพราะในต่างประเทศ เราเข้าไปกินที่ไหน เราต้องออกใบเสร็จให้ที่นั่น เวลาเราจ่ายค่าอาหาร เมืองไทยนี้โดยทั่วไป ผมไม่ใคร่เห็นร้านไหนออกใบรับเงินให้ นับว่าพิลึกกึกกัวย!

ประโยคที่ควรระวังการพูดว่า “Waiter, may I have a check please.”

หรือยังก็ได้รับ

“Waiter, may I have a receipt, please.”

4. “คิคสตาจกัวย หรือว่ารวมทั้งหมด?”

“May I put into a check [หรือ a bill] only yours, or all together?”

5. “ผมได้สมัครงานที่ธนาคารกรุงเทพ ขณะนี้ผมกำลังรออ่านที่การสำนักงานใหญ่”

“I’ve applied for a job at the Bangkok Bank. Now I’m waiting for the head office’s approval.”

6. “อัตราแลกเปลี่ยนวันนี้ 20 บาท 25 สตางค์ เพราะเงินดอลลาร์ราคา คุณไปแลกธนาคารไหนที่เหมือนกันครับ”

“The to—day rate of rxchange for a dollar is twenty twenty—five baht. The dollar cost is becoming lower now. You’ll get exactly the same rate from any other bank.”

■ AD VALOREM, AD AVIZANDUM

□ คิคสตาจกัวยคือไม่คิคสตาจกัวย เป็นภาษาอะไร? และแปลว่าอย่างไร รอคนรับมาโปรดอธิบายให้ละเอียดพอสมควร ด้วย คนรับมาอย่างนี้จะได้อะไร ก็คือคิคสตาจกัวย

1. ad valorem
2. ad avizandum
3. null and void

สุดท้าย เห็นแปลว่า “ราคาต่ำไป”

□ ผมเองก็ไม่ได้รู้มากอะไร ไปถามคุณพ่อครับ

คุณสุริยา แก่พอจะจำได้ว่าเคยมาเรียนภาษาอังกฤษกับคุณพ่อครับ

1. ad valorem เป็นภาษาละตินกับ หมายถึง “ตามราคาของของนั้น” หรือ according to the value of that thing

An ad valorem duty of 25 percent will be imposed on all goods coming from Hong-Kong.

สินค้าทุกชนิดที่มาจากฮ่องกง จะถูกเก็บภาษีร้อยละ 25 ตามราคาค่าของของนั้น

2. ad avizandum ก็เป็นภาษาละตินอีกกับ หมายถึง “รับไว้เพื่อไปปรึกษาหารือพิจารณาต่อไป” หรือ into further consultation and consideration เช่น

I shall take your advice ad avizandum.

“ผมจะรับคำแนะนำของคุณเอาไปพิจารณาให้ละเอียดต่อไป”

3. null and void อันนี้เป็นศัพท์ทางกฎหมายกับ

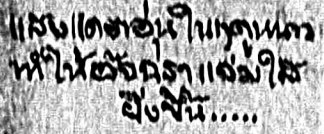
ตรงกับ “ไม่ใช่” หรือ “ไม่มีผล” [useless; of no effect] นั่นเอง เช่น

□ อ่านต่อหน้า 13



พี่ก๊อ โสม นักข่าวเบอร์สิบสาม
ตำรวจการ
เรื่องของ 'โบว์ตึง'

ภาษาอังกฤษ ชั้นต้น ถึง ชั้น L.C.E. ของมหาวิทยาลัย
Cambridge G.C.E. ของมหาวิทยาลัย LONDON ภาษา
ฝรั่งเศส เยอรมัน ญี่ปุ่น วิชาเศรษฐศาสตร์ (เคหะนิยม)
ใหม่เอี่ยม (ค่าเล่าเรียนถูก) ผู้สนใจสมัคร รับสมัครจำนวน
จำกัด สถานศึกษาชาวไต้หวัน เป็นสมาชิก ก่อตั้งโรงเรียน
จากอาณานิคมด้วย การไปมาสะดวก.

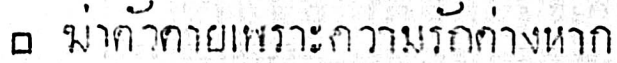


ของ "ท่านจีนหัวขานแท้จริง" ประเทศไทยไม่เจริญก็เพราะพวกนี้อัจฉา และปากหอมปากปิ้งเหาะ อยากรจะวอนคุณปรีติย์ ช่วยบอกคุณพ่อคุณแม่จอร์จคุณเจี้ยนให้ด้วย เองให้กำลังใจแก่คุณเจี้ยนหน่อย ให้พ่อใจให้แม่แน่ะ ไม่ค่อยไปแคร์กับพวกหัวนี้ ซึ่งขอให้อีกว่า เป็นพวก "อิจฉา" จง มีแค่ตนเองประชาชน ยึดและดันรับกับคนพวกตน

กับ...ปรีดีไต้ย100%

ชอคุตปัทนันท์มีบุตรชื่อชอคุตเจีวันนันท์ เพื่อไม่ให้
จะดีไหม เพราะมีคณันท์ พวกชอคุตเจีวันนันท์จะเขียนมา
กล่าวชอคุตอีก จะพลอยทำให้ชอคุตเจีวันนันท์เสียไปด้วย ขอให้
ดีก็พา ดีพา เป็นนายเดช วันพี รัชณะ รัชชัย ถ้า
อย่างนี้ประเทศไทยเจริญแน่.

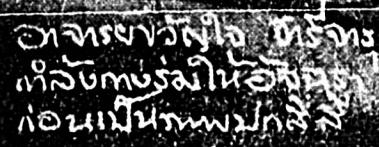
คนเขียงไก่



หยกศักดิ์ ยองทวี มีเนื้อคู่มาจากระหว่างหยกศักดิ์ กับ น. เรื่อง
การรัก-ชอบให้หยกศักดิ์ว่า ชีวิตของเธอเหมือนได้รัก ยศต่างแต่เหมือนกับ
น. เพราะหยกศักดิ์ น. เป็นภักษะภักษานาย ใช้ใจให้ไม่ได้ เธอ
รักคนดีที่มีหมั้นกับภรรยาอยู่ได้ เพราะที่รักเธอมี ประจักษ์อยู่แล้ว
เหมือนเริ่มเรื่องเธอและน. เธอเล่าให้หยกศักดิ์ฟัง เรื่อง
ของหมั้นอยู่ว่า เมื่อสองสามปีที่ผ่านมา หมยอายุ 27 ปี แต่หมยก็รักภรรยา
หมยเป็นเด็กอยู่ ยังไม่คิดอยากจะมีครอบครัว ทั้งๆ ที่หมยมีงาน
ทำอยู่ที่โรงเรียนครูแล้วได้ แต่หมยยังไม่อยากได้ เชื่อก่อนหมยชอบ
น. 2 ปี หมยคบหาตามหน้า อยากรู้ว่าหมยรักหรือว่า หมยเคยคบกับ
หมย อยู่ไม่ช้านาน ทั้งๆ ที่หมยชอบ น. อยู่ตามหน้า จนว่า หมยอยู่
๖๐ ปี พอหมยหย่าไปแล้ว หมยก็ชอบ น. อยู่ แต่หมยไม่อาจจะทำ
ได้แล้วว่าหมยชอบ น. ตัว น. นี้เป็นรักหมยรักใจให้ใคร เพื่อ
เพราะ น. เขาทำงานทางเดียวกับหมย เวลาที่กลับบ้านก็ทางเดียวกัน
เลิกงานเวลาเดียวกันเกือบจะทุกทีแล้วได้ ต่อมาได้ 5-6 เดือน

ขึ้นไป ส่วนที่ริกาผมขอให้ส่งกักกักไว้ซึ่งหลายางคุ้มครองชีวิต
ของผมนให้ดูเป็นเป็นสละจะเข้าไว้ในกาเทศ
(จาก) สมศักดิ์ นงวิทย์ หัวข้อคนค่าทองของ

□ อ่านก่อนหน้า ๑๒



คุณภาพดี * ราคาถูกกว่า



1. ฝึกอบรมบุคลากรในภาคเอกชน ๑๐ แห่ง ภาคบริหารได้ ทั้งฝ่ายบริหาร
 2. ฝึกอบรมเจ้าหน้าที่อีกประมาณ ๑๐ แห่ง จะออกรายการการเกษตร ๒๒ ม.ค.
 3. จัดทำหนังสือ 4 เล่ม 18.00 น. ทุกวันเสาร์ ๑๒.๐๐ น. ถึง ๑๖.๐๐ น. จะเปลี่ยนทุก
 ๔. แด่: ตามขอวิทยุ ก.ก.ก. กทม.เพื่อลิ้มรส



ປາກປາລຸກສື່ໄປລຸກ  ຈຳເປັນຜູ້ໃຊ້ສະກຸນລ້າຍຢ່າງທຸກໆ

តំបន់ស្រុក 2.50 ម៉ែត្រ

ปากกาถูกล้นปี ๖๒๐ แห่ง
ทุกด้านจะต้อง
มีปลายที่กว้างด้วย ทั้งต้น เหนือ เหนือ
และติดเคื่องหมายดังนี้



☐ ข้อ ๑๖ หน้า ๘

แต่สิ่งหนึ่งและสิ่งเดียวที่หันเหอก หลว วิจิตร
วาทการ ไม่สามารถจะชนะได้นั้นคือ "ความตาย"
ซึ่งบัดนี้ เขาก็ได้พาเขาไปอย่างรบกวนแล้ว □ □

☐ คำนวณหน้า 10

ทำไมจะไม่คล้ายๆ โลก และฟ้าซั้?

ฉีก1 มนนาท

□ **ข้อมูลหน้า ๗**

ประการที่ ๕, เนื่องแก่เหตุแห่งความซบเซาของกิจการ
 ขององค์การนั้นเองอีกเหมือนกันก็ได้เป็นผลให้วิสาหะเสาะหาข่าว
 ของแต่ละหนังสือพิมพ์ที่จำเป็นต้องเปลี่ยนสภาพไปทั่วๆ นั้นก็
 ในยุคสมัย ก่อนการเสาะหาข่าวที่องคมนตรีจะปฏิบัติหลักการที่ว่า
 กระทำด้วยความระมัดระวังและด้วยจิตที่แต่ความหมายในผลแห่ง
 ข่าวว่าจะกระทบถึงใครและด้วยใจที่ความประนีประนอมยอม แต่
 ต่อมาในยุคนั้นยังหันไปหลักการเห็นว่าในที่สุดก็ถึงไปรับอุดม
 เมินกันไปด้วยหมดแล้ว การเสาะหาข่าวในปัจจุบันนี้หัดแก้เพียง
 ว่าเมื่อมันเป็นหัวหนังสือไปว่าต้องเอาข่าวมาให้ได้ก็จักต้องเอามาให้
 ได้เท่านั้น และหลักการการเสาะหาข่าวของ "ข่าว" ที่ปรากฏว่าได้
 รุกเข้าไปในลักษณะที่ก่อเอา "ความเท็จ" ที่อาจมีอยู่ในข่าว
 ของผู้เอาเข้าหลาย "เป็นแนวกับแนวทางอย่างแจ่มชัดขึ้นและแจ่มชัด
 ขึ้นทุกทีตลอดระยะเวลา"

□ อ่านก่อนหน้า 13



ပြန်ပို့ပါ!

เร็วเร็ว ลมดัง ละอองเต็ม หันเอี้ยว
ตัวเอียง โฉบลี้ยว น้ำกระจายเป็นปีก
ระยิบอยู่กับเท้า ทะมัตตะแมง ว่องไว



รทคตต้องต้องช่เปอร์เซนต์ ไชยิ เต



ละคร

□ ต่อจากหน้า 7

His former will was null and void.
พินัยกรรมฉบับก่อนของเขาเป็นโมฆะ

■ กษเพชโรไนซ์ ต้องเรียก HERMA-
PHRODITE

□ สมมติความน่าเชื่อถือ "ละครไม่จริงของ
แสดง" ของคุณมาตั้งแต่เริ่มแรกด้วยความเข้าใจ และเข้าใจลึกซึ้ง
ให้ด้วยตนเอง คุณอ่านเป็นภาษาอังกฤษ และที่จริงแล้วคุณมีความ
เป็นกันเองไปหมดมาของ คุณ จะรู้ถึงข้อเท็จจริง และที่จริงแล้วคุณมีความ
อย่างหนึ่ง คุณมีความรู้เรื่องเพศมากมาตั้งแต่เริ่มแรกและที่จริงแล้ว
รู้ภาษาอังกฤษที่หลาย ซึ่งถ้าไม่จริงแล้ว คุณเป็นอะไรกันแน่

เมื่อคุณอ่านหนังสือแล้ว คุณตอบปัญหาของคุณ "ละครไม่จริงของ
แสดง" เกี่ยวกับคำว่า Lesbian ว่าหมายถึงพวก Homosexual
คือมีความรักใคร่, รักใคร่ในเพศเดียวกัน ซึ่งเป็นคำคุณศัพท์ แต่ที่จริงแล้ว
ว่าถึงลักษณะของความเข้าใจไปบ้างเล็กน้อย คำว่า Lesbian
นี้เป็น คำคุณศัพท์ ที่ใช้เฉพาะผู้หญิงด้วยกันเท่านั้น ภาษา
ไทยว่า "เลสเบี้ยน" อย่างที่เข้าใจในหนังสือของคุณ เมื่อไม่นาน
มานี้ว่า ผู้หญิงสองคนมีความรักใคร่กันแบบเดียวกัน คำคุณศัพท์ที่จริงแล้ว
ตามนั้นเป็น lesbian หรือเลสเบี้ยน เรียกว่าประเภท active
ส่วนที่เรียกว่าเป็นภรรยา เรียกว่าประเภท passive สำหรับภรรยา-
เพราะว่าผู้ชายด้วยกัน เรียกว่า homosexual แบ่งเป็น 2
ประเภทเหมือนกัน คือทั้งที่เรียกว่าเป็น ภรรยาด้วยกันเป็น active
(แสดงโดยผู้ชาย) และ "ภรรยา" ที่ที่เรียกว่าเป็น passive
อย่างที่คุณเรียกว่า "เลสเบี้ยน"

แต่ความเข้าใจของคุณผิดเพี้ยนแล้ว เรียกว่า "เลสเบี้ยน"
นั้นผิด เพราะ กษเพชโรไนซ์ หมายถึง Hermaphrodite
คือคนที่มีความรักทั้งสองเพศ ซึ่งแบ่งออกเป็น 2 ประเภท ส่วน
ผู้ชายที่ชอบเพศชายเรียกว่า Transvestite หรือ Transvestist ซึ่งภาษาไทยเรียกว่า "เลสเบี้ยน"
พวกนี้จะเรียกว่า homosexual ก็ได้ หรือไม่ก็ได้ คือชอบ
แต่ทั้งนี้ทั้งนั้น heterosexual (รักเพศตรงข้าม) ก็มี
ที่ถูกต้องเหมือนกัน เพราะว่าคนที่มีความรักใคร่กันแบบเดียวกัน เรียกว่า
lesbian นั้นจึงไม่ถูกต้อง เรียกว่า homosexual ประเภท passive
หรือว่าผู้ภรรยาเท่านั้น ที่ชอบด้วยกันไม่ใช่อีกฝ่ายหนึ่ง สมมติความ
น่าเชื่อถือของคุณลดลง

"ภรรยา"

คุณมาเรีย รอสส์, พระราชินี

□ ขอลองคำนิยามของคุณ "กษเพชโรไนซ์"
ไว้อย่างสูงในหนังสือของคุณเรื่องละครไม่จริงของ คุณ อันนี้เป็น
วิชาทางภาษาไม่เฉพาะเท่านั้น ยังแพร่ไปถึงในวงการวิชาการ
อังกฤษทั่วไปอีกด้วย ผมขอตอบว่าคุณผิดมากทีเดียว □ □

นักหนังสือพิมพ์

□ ต่อจากหน้า 12

ประการที่ 6. เนื่องแต่เหตุที่ความเข้าใจผิดในข่าว
ที่มีการบรรยายหรือการตีพิมพ์ ที่แสดงในข่าว และข่าวที่
กัน ในการตีพิมพ์หรือการตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์ หรือในหนังสือ
ต่อ ประชาชนอย่างกว้างขวางในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
ของสำนักหนังสือพิมพ์นั้น

ประการที่ 7. เนื่องแต่เหตุที่ความเข้าใจผิดในข่าว
ในข่าวหรือในข่าวที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
บุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่ง
ประเภทหรือประเภทหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่ง
บุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่ง

ประการที่ 8. เนื่องแต่เหตุที่ความเข้าใจผิดในข่าว
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
ไปให้บุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่ง
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

โดยฐานะที่การตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
และ การตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
ประเภทหรือประเภทหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่งหรือบุคคลหนึ่ง
ความเข้าใจผิดในข่าวหรือความเข้าใจผิดในข่าวหรือความเข้าใจผิดในข่าว
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

ประการที่ 9. เนื่องแต่เหตุที่ความเข้าใจผิดในข่าว
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

ประการที่ 10. เนื่องแต่เหตุที่ความเข้าใจผิดในข่าว
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

ประการที่ 11. เนื่องแต่เหตุที่ความเข้าใจผิดในข่าว
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

1940 ที่ปรากฏว่ามีการตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

การตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

อย่าไปเดียดาย

□ ต่อจากหน้า 10

หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์
หนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์หรือในหนังสือพิมพ์

Advertisement for Audace Pomade hair product. Includes text: "ผมสวยสวยเก๋ ดียิ่ง", "Audace POMADE", and an image of a woman's face.

Advertisement for DOXA film. Includes text: "DOXA นวัตกรรมที่โลกนิยม", "สุดาจันทร์ฟิล์ม เสนอ", and an image of a woman's face.

Advertisement for a film titled "4 นักรบพิชิต". Includes text: "7 แสงเอก นักรบพิชิต", "4 นักรบพิชิต", and an image of soldiers in battle.

เด่นเป็นหนึ่ง....ซึ่งสุดยอด....สะเทือนใจเป็นเยี่ยม!

ใครๆก็มีแม่-ใครๆก็รักแม่-แต่ยากนักที่ใครคนนั้นจะเป็น“ลูกของแม่”



รตนา
พานัต

ลูกของแม่
จากบทประพันธ์ของ ริต้าพร

☆☆☆ ลูกจ๋า....! ลูกของแม่อยู่ไหน ?

รตนาพานัต บอเชิญขวัญ พระเดชพระคุณ พี่ น้ำ น้ำ อา คุณตา คุณยาย คุณปู่ คุณย่า

ทั้งหลาย ส่งท้ายปีเก่า ต้อนรับปีใหม่ ด้วยภาพยนตร์ที่เต็มไปด้วยคุณธรรมอันล้ำเลิศ

ระหว่างความรักของแม่กับลูก

มิตร-เพชรา นำแสดง

เริ่มรอบปฐมทัศน์เก็บเงินช่วยนักศึกษายากจน

คืนวันที่ 23 ธ.ค. นี้ ที่

เอมิเนม

ကုမ္ပဏီတို့သည် အသုံးပြု
ရန် အသုံးပြုရန် အသုံးပြု
ရန် အသုံးပြုရန် အသုံးပြု

ไปติดहर เมื่อต้นฉบับที่
สำนักบริการ
เอกสารฯ ขึ้น สัมภาษณ์

REVLON
 ร่วมกับ
 และ
 กันตรภรณ์
 กันทรเทพ
 วิธีการเสริมเส้นผม และบำรุงรักษาใบหน้าแผนใหม่
 ไร้ฟลอรอน โดยผู้ร่วมอาณาจักรที่ส่งมาจากกรุงเทพฯ
 ณ
 กันตรภรณ์
 ฤกษ์สิบทิศที่ 23
 วันศุกร์ที่ 24 ถึง วันอาทิตย์ที่ 26
 ธันวาคม ๒๕๓๑
 เวลาตั้งแต่ 9.00 น. ถึง 18.00 น.
 โปรดอย่าพลาดโอกาสนี้ด้วย

นายประพนธ์ เถาการกุล บรรณาธิการ, ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา, นายสนิท เอกชัย หัวหน้ากองบรรณาธิการ, นายเปศล ภิฑูพิริตตะพันธ์, นายสุเทพ เถาพิชฌ์ประสิทธิ์กุล บรรณาธิการข่าวในประชาชาติ
 นายเกรียง ฐิติชาติ บรรณาธิการข่าวต่างประเทศ, พ.ศ. ๒๕๖๖ บรรณาธิการฝ่ายศิลป์, นายธรรพ์ ชัยพงษ์ทิติ บรรณาธิการฝ่ายวิเทศสัมพันธ์
 สำนักงานและพิมพ์ที่ บริษัท สยามการพิมพ์ จำกัด ถนนสีพระยา พระนคร, โทร. ๐๐๐๙๓ ฝ่ายโฆษณา โทร. ๐๒๐๑๒